



01 - 06 Name, Vorname PLZ Standort PLZ Wohnort Nom, prénoms NPA Lieu de stationnement NPA Lieu de domicile Cognome, nomi NPA Luogo di stazione. NPA Luogo di domicilio		<p>Modèle</p> <p>Voiture automobile légère, forme de carrosserie véhicule d'habitation, Installation à gaz</p>			15 Schild Plaque Targa			<input type="checkbox"/> Ws / bc / bi <input type="checkbox"/> Br / br / ma <input type="checkbox"/> Bl / bl / ce <input type="checkbox"/> Sw / no / ne <input type="checkbox"/> Gr / va / ve <input type="checkbox"/> Ge / ja / qi			
07 Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita					17 Bes. Verwendung Usage spécial Usò speciale			17a Code			
09 Versicherung Assurance Assicurazione					19 Art des Fahrzeugs Genre du véhicule Genere del veicolo	Voiture automobile léger		20 Code 10			
13 Kantonale Vermerke 14 Verfügungen der Behörde					21 Marke und Typ Marque et type Marca e tipo	VW T6 California TDI		20a Fz-Kl Cl vhc Cl-veic			
25 Karosserie Carrosserie Carrozzeria					23 Fahrstell-Nr. N° châssis Telaio n°	WV...7H.....		M1			
26 Farbe Couleur Colore		25 Karosserie Carrosserie Carrozzeria	Véhicule d'habitation		22 Code 234						
27 Plätze: Total Places: Total Posti: Totale		26 Farbe Couleur Colore	gris met.								
27 Plätze: Total Places: Total Posti: Totale		30 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto	4 (2 vorne) avant)	30 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto	2747						
243 1. essieu: 1620kg		32 Nutz-/Sattelast Charge utile/selle Carico utile/sella	999.999.999		-----						
2. essieu: 1575kg		24 Typgenehmigung Réception par type Approvazione d. tipo	1VG424		33 Gesamtgewicht Poids total Peso totale						
326 Certificat de contrôle installation à gaz		37 Hubraum Cylindrée Cilindrata	1968		35 Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio						
		31 Anhängelast Chg. remorquable Carico rimorchiato	150		-----						
		55 Dachlast Charge de toit Carico sul tetto	-----		50						
		72 Emissionscode Code d'émission Codice emissioni	-----		B6b						
40 Ladecran Grue de chg. Gru di carico		41 Hebebühne Plate-forme élév. Piattaforma elev.	42 Seilwinde/Spill Treuil/Cabestan Argano/Molinello	50 Länge Longueur Lunghezza	51 Breite Largeur Larghezza	52 Höhe Hauteur Altezza	53 Achsstabstand Empattement Passo				
44 Tank: Kammern / Liter Citerne: compart. / litres Cisterna: compartimenti / litri		43 Anhängervorr. Disp. d'attelage Disp. agganc.	56 Spur vorn Voie avant Carregg. ant.	1634	hinten arrière post.	1639	57 Überh. vorne Porte-à-f. AV Sbalzo ant.	1013	58 Überh. hint. Por.-à-f. AR Sbalzo post.	993	
45 SDR/ADR Kl.u. Ziff. SDR/ADR cl./chi. SDR/ADR cl. cifra		47 Anzahl Türen Nombre portes Numero porte	3+1		48 Fahrtschreiber / Restwagschreiber Tachygraphe / Enregistreur de fin de parc. Odogramma / Registratore di fine perc.	49 LSVA- OBU RPLP- OBU TTCP- OBU					
46 N° d'attestat. de cit. Cist.: n° di contr.		60 Getriebeart / Gänge Genre trm./vit. Genere trasm./marce	m7a		61 Antrieb Eintrainement Trazione	AV		62 Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale Velocità massima	199	63 Treibstoff Carburant Carburante	D
64 Motorkennzeichen Signe d'ident. mot. Contrassegno mot.		CXE	65 Nennleistungsdrehzahl Régime nominal Regime a potenza nominale	/min.	66 Zyl. Cyl. Cil.	4		67 Geräusch Niv. sonore Rumore	dB(A)	<input type="checkbox"/> Vorbeifahrt/passage/in marcia <input type="checkbox"/> 7-Meter/7- mètres/7- metri	
68 Betriebsbremse Frein de service Freno di servizio		69 Hilfsbremse Frein auxiliaire Freno ausiliario		ABS <input type="checkbox"/>							
70 Feststellbremse Frein de stationnement Freno di stazionamento		71 Bremsen für Anh. Frein pour rem. Freno per rim.		E <input type="checkbox"/>		73 Dauerbremse/Zusatzbremse Ralentisseur/Frein compl. Rallentatore/Freno compl.		CH <input type="checkbox"/>			
81 Achsen / Anzahl Essieux / Nombre Assi / Numero		2		Total		≈ □ ↔ □ ↑ □		≈ □ ↔ □ ↑ □		≈ □ ↔ □ ↑ □	
82 Garantie Tech. zul. Höchstgewicht Garantie Poids max. tech. autorisé Garanzia Peso tecn. Max ammesso		3080		1620		1575					
83 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto											
84 Zul. Achslast Chg. par essieu autorisée Peso per asse ammesso											
85 Reifen Pneumatiques Pneumatici		Anzahl / Marke / Typ Nombre / marque / type Numero / marca / tipo		2		2		2		2	
86 Reifendimensionen und Geschwindigkeitsindex Dimensions des pneumatiques et indice de vitesse Dimensioni pneumatici e indice della velocità		255/45R18 H		255/45R18 H							
87 Tragfähigkeitsindex/Reifenlast Indice de capacité de charge/Charge nominale pneus Indice della capacità di carico/Portata max pneumatici		103		103							
88 Felgen (Material / Dimensionen / Marke) Jantes (dimension / matériau / marque) Cerchioni (dimensioni / materiale / tipo)		Alu 8x18 DP50		Alu 8x18 DP50							
90 Typgenehmigungsinhaber - Code Code du titulaire réception par type Codice del titolare dell'approvazione del tipo		7014		91 Ort, Datum der Prüfung durch die Behörde Lieu, date du contrôle par l'autorité Luogo, data del controllo dall'autorità							
92 Obengenannte Angaben bestätigt: Der Typgenehmigungsinhaber oder der Hersteller Le soussigné confirme les indications ci-dessus: Le titulaire de la réception par type ou le constructeur Il sottoscritto conferma le indicazioni tecniche qui sopra: Il titolare dell'approvazione del tipo o il costruttore		93 Stempel der Zulassungsbehörde und Unterschrift Timbre de l'autorité d'immatriculation et signature Bollo dell'autorità di immatricolazione e firma		94 Zollstempel Timbre de douane Bollo doganale		EST REPUTE TIMBRE DE LA DOUANE SELON ACCORD DGD GEFCO S.A. 126 / 44. 92					

AMAG IMPORT AG, 6330 Cham
Signature

a	b		c		d			
1	Beleuchtung/el. Anl. Eclairage/inst.él. Illuminaz./imp.él.	Betr. Bremse/Dauerbr. Frein de serv./Ralent. Freno serv./ralent.	E <input type="checkbox"/> CH <input type="checkbox"/>	Gelenke Rotules Giunti	Frontscheibe/Sicht Pare-brise/visibil. Parabrezza/visibilità			
2	Standlichter Feux de position Luci di posizione	Wirkung Efficacité Efficacia		Aufhängung Suspension Sospensione	Türen Portes Porte			
3	Abblendlichter Feux de croisement Fari anabbaglianti	Gleichmässigkeit Equilibrage Regolarità		Federung/Stossdämpfer Ressorts/Amortisseurs Molleggio/Ammortizzatori	Unterlegkeil Cale d'arrêt Cuneo			
4	Fernlichter/ Kontrolllicht Feux de route/Lampe-témoin Fari di profondità/Luce-spia	Pedalweg Course à vide comm. Corsa del pedale		Bereifung/Felgen Pneumatiques/Jantes Pneumatici/Cerchioni	Kipper/Kab. Stütze Disp. séc. pont/cab. basc. Disp. sic. ponte/cab. rib.			
5	Markierlichter v/s/h Feux de gabarit av/lat/ar Luci d'ingombro ant/lat/post	Bremsleitungen/-schläuche Conduites/ - Flex Condotte/Tubi flessibili		Koffelgel Garde-boue Parafanghi	Seitenstützen MR Béquille moto Disp. sostegno moto			
6	Nebellichter v/h Feux de brouillard av/ar Fari fendinebbia ant/post	Luftverlust Fuite d'air Perdite d'aria		Rost Fahrgest./Karosserie Corrosion châssis/carrosserie Ruggine telaio /carrozzeria	Abmessungen Dimensions Dimensioni			
7	Zusatzfernlichter Phares suppl. Fari di profond. suppl.	Bremskraftregler Régulateur Regolaz. forza fren.		Gefährliche Teile Parties dangereuses Parti pericolose	Verbindungseinrichtungen Dispositifs d'attelage Dispositivi di agganciamento			
8	Tagfahrlicht Feux circulation diurne Luci circolazione diurna	Kontr. Bremskreis Contr. des circuits Controllo circuito		Motor/Kraftübertragung Moteur/Transmission Motore/Trasmissione	El. Steckdose Verbindungseinr. Prise électr. dispositifs d'atte. Presa electr. dispositivi di agganc.			
9	Lichtlupe Signal optique Segnal. ottico	Ansprech-/Lösezeit Temps rép. et dess. Tempo reaz. e allent.		Anfahrvermögen % Capacité démarrage % Capacità d'avvio %	Abreissicherung Câble rupt. frein Disp. sic. freno rim.			
10	Richtungsblinker v/s/h /Kontrolllicht Clignoteur av/lat/ar /Lampe-témoin Indic. direzione lamp. ant/lat/post /Luce-spia	Manometer Mano pression Manometro		Kupplung Embrayage Frizione	Sicherheitsgurten Ceintures de séc. Cinture di sic.			
11	Warnblinklicht Feux clignotants avertisseurs Luci di avvertimento	Warnvorrichtung 2/3 Druck Avertisseur 2/3 press. Disp. avvert. 2/3 press.		Getriebe/Schaltung Boîte à vitesses/Comm. d. vitesses Cambio/Comando cambio	Diebstahlsicherung Disp. antivol Disp. antifurto			
12	Schlusslichter Feux arrière Luci di coda	Druck Anh. Bremsleitungen Pres. cond. frein. rem. Press. cond. freno rim.		Ölverlust M/G/A Étanchéité M/B/P Perdite d'olio M/C/A	Geschwindigkeitsmesser/Datum Indicateur de vitesse/Date Tachimetro/Data			
13	Bremslichter Feux-stop Luci di fermata	Dauerbremse Ralentisseur Rellentatore		Kreuzgelenk/Kardan Arbre/joints cardan Albero/giunti cardan.	Prüfbericht Certificat Certificato			
14	Rückstrahler v/s/h Cataloptre av/lat/ar Catarifrang. ant/lat/post	Hilfs/Feststellbremse Frein secours/stat. Freno ausiliorio/staz.		Geschwindigkeit / Plomben Vitesse / plombs Velocità / piombatura	Plomben Plombs Piombatura			
15	Kontrollschildbel. Eclairage de plaque Illuminazione targa	Wirkung Efficacité Efficacia		Brennstoffleit./Tank Cond. de carb./réserv. Condot. Carb./serbatoio	Feuerlöscher Extincteur Estintore			
16	Rückfahrlichter Feux de recul Luci di retromarcia	Gleichmässigkeit Equilibrage Regolarità		Katalysator Catalyseur Catalizzatore	Notausstiege / Werkz. / Apotheke Sortie secours / outils / Pharmacie Uscita emerg. / utensili / Farmacia			
17	Parklichter Feux de stationnement Luci di posteggio	Hebelweg Courses de la comm. Corsa della leva		Auspuffanlage Disp. d'échappement Disp. di scarico	Schild mit Platzzahl Plaque nombre de places Targhetta numero dei posti			
18	Arbeitslichter/Kontrolllicht Lampe de travail/Lampe-témoin Luci di lavoro/Luce-spia	Kabel/Leitungen Câbles/conduits Cavi/condotte		Abgase/Rauch Gaz d'échappement/Fumée Gas di scarico/Fumo	Herstellerschield Plaque constr. Targhetta del costr.			
19	Scheibenwischer /-waschanlage Essuie-glaces/-Lave-glaces Tergicristallo/Lavacristallo	Abstufbarkeit Progressivité Regolazione		Geräusch Niveau sonore Rumore	Pannendreieck Triangle de panne Segnale veic. fermo			
20	Defroster/ Heizung/Lüftung Dégivreur/ Aération et chauffage Sbrinatori/ Riscald./aerazione	Ansprech-/Lösezeit Temps rép. et dess. Tempo reaz. e allent.		Übrige Ausrüstung Autres équipements Equipaggiamento compl.	Kennzeichnung SDR/ADR Identification SDR/ADR Contrassegno SDR/ADR			
21	Warnvorrichtung Avertisseur Avvisatore acustico	Manometer Mano pression Manometro		Rückblick- / Seitenblickspegel Rétroviseur / Rétr. v. p. vis. lat. Specchio /Specchietto laterale	Ausrüstung SDR/ADR Equipement SDR/ADR Equipaggiam. SDR/ADR			
22	Batteriebefestigung Fixation batterie Fissaggio batterie	Wirkung Feststellbremse Efficacité frein stat % Efficacia freno staz %		Grosswinkel-/Rampenspiegel Miroir grand angle/d'accostage Specc. grandangolare/accostamento	Bauvorschriften SDR/ADR Prescriptions constr. SDR/ADR Prescrizioni costr. SDR/ADR			
23	Funkentstörung Déparasitage Deparasitaggio	Fgst./Kaross./Lenkung Châssis/carross./direction Telaio/carroz./disp. guida		Schutzeinrichtung (Art. 164 VTS) Dispositif de protection (art. 164 OETV) Dispositivo di protezione (art. 164 OETV)				
24	Blau-/Gelblicht/Kontrolllicht Feu bleu/jaune/Lampe-témoin Luce blu/gialla Luce-spia	Lenkung/Geometrie Direction/ géométrie Disp. di guida/ geometria		Unterfahrschutz hinten/seitlich Dispositifs de protection latérale/arrière Dispositivi di protezione laterale/posteriore	Variante(n) Typengenehmigung Variante(s) réception par type Variante(i) approvazione d. tipo			
25	EU – Gesamtgenehmigungs- Nr.: Réception générale - UE N°: Approvazione generale - UE N°:			Achsabstände Empattement Passo	① ② ③ ④ ⑤			
26	Km-Stand/Std Km au compteur/H Effettivo km/O	35	Allgem. Zustand Etat général Stato generale	nouveau	Datum der Selbstabnahme (Art. 32 VTS) Date de l'expertise garage (art. 32 OETV) Data della perizia in delega (art. 32 OETV)	11.02.2022	Unterschrift Signature Firma	Signature
27	Bemerkungen/Beanstandungen Remarques/Contestations Osservazioni/Contestazioni						Kontrollmarke: Zusatzgebühr (Art. 32 TGV) Marque de contrôle: Emolument additionnel (art. 32 ORT) Timbro di controllo: Tassa supplementiva (art. 32 OATV)	Marque pour Emolument additionnel Fr.
				Estampille de l'entreprise				